

Atalaia

La lettre du CPIE Littoral basque
CPIE Euskal Itsasbazterraren aldizkaria



Le CPIE Littoral basque vous adresse ses

Meilleurs Vœux
pour une année 2012 verte et bleue
Urte berri on !



CPIE Littoral Basque - Euskal Itsasbazterra

Larretxea - Domaine d'Abbadia - 64700 Hendaye / Hendaia

tel: (00 33) 5 59 20 37 20 - cpie.littoral.basque@hendaye.com - www.cpie-littoral-basque.eu

#072011

Sarhitza
Édito2

Itsasertzerako gomita
Invitation au rivage.....4-5

Lankidetzak
Partenariat.....5

Habitaten eraberritzea
Restauration des habitats
.....6-7

Hiritar-zerbitzua
Service civique7

Hezkuntza zerbitzua
Service éducatif8

Idazle egonaldia
Résidence d'auteur.....9

Surflarien ondoan
Aux cotés des surfeurs....10

Baliabide zentroa
Centre de ressources11

Bazkide izan !
Adhèrez !16

Atalaia #07
bulletin de liaison du
CPIE Littoral Basque

Photos
page 2 : Conseil général 64
autres CPIE littoral basque

Couverture
La détermination des trames
vertes et bleues, un enjeu majeur
pour la sauvegarde de la biodiversité

Directeur de publication:
George LAFEU
Rédaction: l'équipe du CPIE
Coordination: Ganix GRABIÈRES

Date de diffusion: septembre 2011
N° ISSN: 2114-1851

Conception, réalisation et traductions
iF diseinuak
05 59 93 05 61 - Uztaritze
www.if-matxikote.eu

Imprimé sur papier recyclé
avec encres végétales
Papera berziklatuan inprimatua,
tinta begetalak baliatuz



Édito

Georges Lafeu, Président du CPIE Littoral Basque
georges.lafeu@wanadoo.fr

La Fête de la Corniche a été une nouvelle fois un grand succès grâce aussi à votre implication, vous les bénévoles du CPIE que je remercie chaleureusement. Elle est devenue pour les gens d’ici un lieu de rencontre, de partage et de convivialité. Le fait que ce ne soit pas une fête "marchande" y contribue beaucoup; il faut faire un effort, s’organiser, amener son casse-croûte, faire un effort physique. Bref, faire avec d’autres...

Pour autant et puisqu’il y aura une édition 2012, nous devons sortir d’une certaine routine et impliquer davantage la population.

La partie artistique et culturelle, davantage développée, sera à mon sens le ferment d’un renouveau si nous sommes rigoureux sur la qualité et si nous réussissons à tisser des liens, un partenariat avec les gens d’ici, très en amont, dans sa conception même.

Faire venir un artiste en résidence à Nekatoenea, deux ou trois mois avant la fête, un artiste qui sera chargé de tisser ces liens et d’occuper l’espace est une première idée d’ores et déjà en route. Mais il faudra aussi des rencontres plus "intimes" tout le long de la route. De la musique, du théâtre, de la danse, des artistes se mêlant aux gens, communiquant avec eux... Pour ne pas faire seulement que passer mais pour rencontrer, partager, s’impliquer, s’interroger et prendre un plaisir supplémentaire dans ce cadre unique. Révons. Et faites nous part de vos idées. C’est l’affaire de tous.

Malgré la crise nous continuons de tenir notre cap. Les résidences d’artiste vont "faire le plein". Les autres grands enjeux du CPIE se développent: expertises, centre ressource. Nous sommes aussi en train de refondre notre offre pédagogique pour mieux l’adapter à ces moments difficiles sans perdre notre âme et nos valeurs. Il s’agit bien de cela, continuer la route mais garder de la cohérence pour ne pas être seulement dans "le faire". Continuer aussi à mettre en avant les idées qui sont les nôtres vers une société plus juste et plus solidaire.



La prochaine année sera pour notre CPIE une année de consolidation de ce que nous avons construit mais également un moment charnière.

Comme vous, nous partageons de grands doutes sur l’avenir; notre système social se détruit petit à petit et il est de plus en plus difficile de donner à ceux qui en ont le plus besoin. Le modèle associatif basé sur le bénévolat ne peut tout prendre

"La migration des méduses" du plasticien Pier Fabre et ses "Emergences" ont interpellé le public lors de la Fête de la Corniche

en charge. Il faut sans cesse œuvrer pour palier... plutôt que d’avancer avec enthousiasme vers de nouveaux projets.

L’examen des projets européens Interreg III par exemple a pris du retard, le nôtre donc y compris. Nous saurons peut-être en janvier s’il est retenu. Il est porteur d’espoir et de stabilité et nous permettrait de toucher d’autres publics.

Partout l’argent destiné à la culture diminue, c’est pourtant dans ce domaine que se tissent des liens, que se développe la réflexion, que

l’idée d’appartenance à une société se dessine. Mais voilà les "marchés" (les spéculateurs devrait-on dire) font leur loi, on n’entend que ce mot, jour après jour, jusqu’à l’overdose...

Pour cette nouvelle année, je ne vous dirai qu’une seule chose: ne lâchons rien et mobilisons-nous pour montrer qu’il existe d’autres lois que celle de l’argent.

Bonnes fêtes à tous

Sar hitza

Georges Lafeu, CPIE Euskal Itsasbazterrako lehendakaria
georges.lafeu@wanadoo.fr

Aurten ere, Erlaitzeko festa arrakastatsua izan da, eta ondorioz, CPIEko boluntarioei eskerriek beroenak eskaini nahi dizkiet. Bertako jendearentzat, elkar ezagutzarako, partekatzeo eta giro oneko hitzordua bilakatu da. Festa "komertziala" ez gehiago izateak horretan laguntzen du. Ahaleginak egin behar dira, antolatu, jatekoa ekarri, esfortzu fisikoak egin... hots, besteekin egin behar da.

Haatik, eta 2012an hitzordua berriz emana denez, errutinatik atera behar gara, biztanleria parte hartzaile aktiboagoa bilakatuz.

Arte eta kultur praktika, garatuagoa, berrikuntzaren oinarria izanen da, nire iritziz, baldin eta zorrotzak bagara eta bertako jendearekin lankidetzan, hasi-hasieratik, loturak ehuntzen lortzen badugu.

Nekatoeneara, festa baino aurreko bizpahiru hilabeteetan artista bat etorraztea, harreman horietaz eta espazioaren okupatzeaz arduratzea, dagoeneko bidea egiten ari den ideia da. Baina gertuagoko topaketak ere beharko dira. Musika, antzerkia, dantza, jendetzan murgiltzen diren artistak, berarekin komunikatzen dutenak... sinpleki pasa ordez, elkar topatzeko, partekatzeo, partehartzeko, galdekatzeko eta gozamen

areagotzeko eremu zoragarri honetan. Amets egin dezagun. Eta ideiak luzatu. Denon ardura da.

Krisia izanik ere, norabidea mantentzen dugu. Artisten egonaldiak topean daude. CPIEren bestelako apustuak garatzen ari dira: ikuskatze lanak, baliabide zentroa. Gure pedagogia eskaintza ere berrikusten ari gara, gure arima eta baloreak galdu gabe, garai gogor horiei egokitzeo. Horretaz ari baikara, bidean aitzina segitzeaz, koherentzia atxikiz, "ekinean" soilik ez geratzeko. Gureak diren ideiak aitzinatzen jarraitu behar dugu, jendarte zuzen eta solidarioago baten alde.

Datorren urtea, hasi duguna sendotzeko urtea izanen da, baina baita bidegurutze bat ere.

Zuek bezala, gerorako duda handiak ditugu; sistema soziala pixkanaka deuseztatzen ari da, eta behar gorrian daudenei ematea gero eta zailagoa da. Boluntarismoan oinarrituriko elkarte ereduak ezin du dena bere gain hartu; Eten gabeen gabeziei aurre egin behar zaie, egitasmo berriei gogoz hasi ordez.

Adibidez, Intereg III euro egitasmoen azterketak beranta hartu du, gurearena barne. Urtarrilean jakinen dugu, behar ba, hautatua izan den ala ez.

Erlaitzako Festan , Pier Fabre artistaren "Marmoken migrazioa"-k eta "Emergentziek" publikoaren arreta erakarri dute

Itxaropen eta egonkortasun iturri litzateke, eta bestelako publikoak ukitzeko atea irekiko liguke.

Denetan, kulturari zuzenduriko aurrekontuak murrizten dira, alta, horretan dira loturak ehuntzen, gogoeta garatzen, jendarte baten kide

sentimendua sortzen. Baina hara! Merkatuek (edo espekulatuzaileek hobe esanda) dute agintzen, hori baizik ez dugu entzuten, egunez egun, gaindosia arte...

Urte berriari begira, gauza bakarra erranen di

zuet: ez dezagun deus utz, eta diruarena baino beste lege batzuk badaudela erakusteko, mobiliza gaitezen.

Festa onak pasa.

Itsasertzera gomita, bi desilusio baina zenbait arrakasta ere

Ganix Grabières, Kudeatzailea
cpie.littoralbasque@hendaye.com

Leerro horiek idazten direnean urtea ez bada arrunt amaitua ere, 2011an zehar antolatu ditugun hainbat ekimenen balantze labur bat egin genezake.

Nun dira gazteak?

Urtero bezala, eguberrikoetan ez ezik opor guztietan "Opor sortzaileak" ikastaroak eskaini dizkiegu, ondarea eta ingurumena elkar lotzeko asmoz, beti ere izapide artistiko sortzaile baten bidez. Ohizko 8/12 urtekoetaz gain, gure eskaintza indartu dugu, 13/16 urtekoentzat eskaintza berriak eginez. Zorigaitzez, sekulan baino eskaintzarik anitzena eta handiena (12 ikastaro) egin arren, gure desilusioa handia izan da azken publiko honen erantzun ezagatik, baita 8/12 urtekoen hurbiltze apalagoagatik ere. Egungo zailtasun ekonomikoak horren iturri ote diren? Posible da, gure eskaintzaren berri behar den bezala ez zabaldu izana posible izan daitekeen bezala. 2012ko egitaraurako gogoetatzeko puntua.

Gora familia!

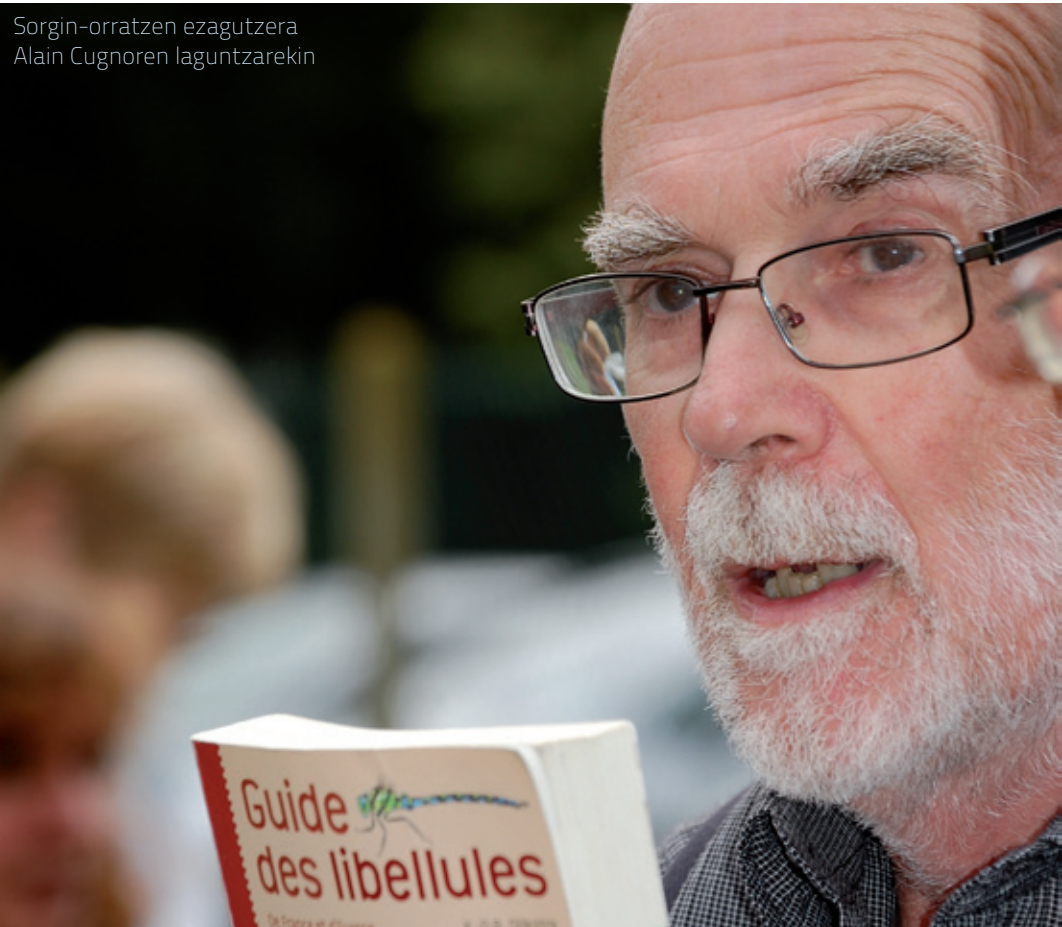
Familien publikoari doakionez berriz, prestaturiko 97 animazioetatik 80 burutu dira; hau da, %92ko egikaritzea. Bertan behera utzi direnak eguraldiagatik izan dira, edota nehor ez baita hurbildu. Azken horietaz, euskaraz antolatutako animazioek ez dutela jendea ekartzen onartu beharrean gara. Nehor. Edo hain gutxi. Gure aldeko komunikazio eskasagatik ote? Interesaturiko euskaldunena? Hau da, noski, gure bigarren desilusioaren arrazoiak.

Aldiz, 56 natur irteera, 7 irakurketa/ipu ibilaldi, 8 natur obra eta 9 konferentzia egin izanaz poztu gaitzek, horiek denak 1.318 jendeen parte hartzearekin, hau da, 16,5 jende animazio bakoitzaren batz besteko ederrarekin, horien %27 haurrak eta %73 helduak izan direlarik.

Erlaitza parte hartzailea!

2011ko Erlaitzeko Festak berriz, aurreko aldiek baino jende gehiago bildu du. Zorionez, eskuragarri jarri ziren txirrindu kopurua murriztu zela eta gurpil-oholak (skateen) debekatuak zirela, 2009an ezagutu genituen egoera arriskutsuak

Sorgin-orratzen ezagutzera
Alain Cugnoren laguntzarekin



À la découverte des libellules avec Alain Cugno...

Invitation aux rivages, deux déceptions mais aussi de belles réussites

Ganix Grabières, Administrateur
cpie.littoralbasque@hendaye.com

Al'heure où sont écrites ces quelques lignes, l'année n'est pas tout à fait terminée mais il est tout de même possible de tirer un rapide bilan des diverses animations qui ont pu être réalisées au fil de 2011.

Où sont les jeunes?

Comme chaque année, nous avons proposé durant les vacances scolaires (hormis celles de Noël) des stages "Vacances réCréatives" permettant à nos jeunes de croiser patrimoine/environnement avec des démarches de création artistique. Outre la tranche d'âge habituelle des 8/12 ans, nous avons renforcé notre offre avec de nouvelles propositions pour les 13/16 ans. Malheureusement

alors que nous n'avions jamais proposé une offre aussi variée et importante (12 stages), notre déception a été très grande du fait de l'absence totale de réponse de la part de ce public des 13/16 ans mais aussi d'une fréquentation moindre cette année pour les stages destinés au 8/12 ans. Les difficultés financières actuelles en sont-elles la raison? C'est probable tout comme il est possible que nous n'ayons pas réussi à bien diffuser notre offre. Il va falloir y penser pour notre programmation 2012.

Vive la famille!

Pour le public familial, sur un total de 97 animations programmées, 80 d'entre elles ont effectivement eu lieu. Le taux de réalisation est donc de 92%. Certaines ont dû être annulées du fait des conditions météo, d'autres l'ont été faute de pu-

blic. Pour ces dernières, il faut bien admettre que les animations proposées en euskara ne mobilisent pas. Du tout. Ou si peu. Est-ce là aussi le fait d'une mauvaise communication de notre part? D'un manque de bascophones intéressés? C'est bien sûr là la raison de notre seconde déception.

A contrario, on peut largement se réjouir du fait qu'auront effectivement eu lieu rien moins que 56 sorties nature, 7 parcours lecture/contes, 8 chantiers nature et 9 conférences qui ont ainsi permis de sensibiliser 1.318 personnes soit une belle moyenne de 16,5 personnes par animation réalisée avec 27% d'enfants et 73 % d'adultes.

Une corniche participative!

L'édition 2011 de la Fête de la Corniche a connu quant à elle sa plus forte fréquentation. Fort

saihesteko baliagarriak izan dira. Baina noski, kontuz ibili beharko gara, jendetza emendatzea ez baita, eta ez da bilakatu behar lortu nahi den helburua.

Langileekin lanean aritu diren 50 kide eta laguntzaile eta Senpereko laborantza lizeoko 4 ikasleei esker, animazio guztiak normaltasunez garatu, eta iduriz, jendeak maitatuak izan dira. Pena eguraldi ederregia izan dugulako. Erlaitza batean ez ohikoa den haize ezak, zeru urdin uniformeegian hegan egitekoak ziren Pier Fabreen egiturak aieratzeko plazera ebatsi die boluntario anitzei...

Natur obra, boluntarioak indarrez!

Eguraldi eguzkitsua ez zela luzatuko eta sagarren ohiko prentsaketa 2010ekoa bezain euritsua izanen zela kezkatzen ahal ginen. Baina ez da hala izan eta bilketa aste batez aitzinatu behar izan genuen sagarrak hain helduak ziren. Ez du inporta, data aldaketa izanik ere, boluntarioek erantzun zuten berriz ere (milesker!) eta bilketa baldintza ezin hobean egin ahal izan genuen. Ekintzari amaiera ematen dion "Prensaketa" festak benetako arrakasta eta hainbat berrikuntza izan zituen (datorren urtean indartzekoak): haurrentzat jolasak, Senpereko Natur kudeaketa eta babeserako BTSeko batzuek antolatutik, eta Maider eta Jeromek (Haizearen laguntzarekin) prestatu zituzten sorpresa, Eremua eta Prensaketa ohorez bereziki sorturiko kantua eskainiz. Barkatuko nauzue emozioek gain egin zidatelako...

heureusement, la diminution du nombre de vélos mis à disposition et l'interdiction des skates ont permis de ne pas déplorer les situations dangereuses connues en 2009. Mais il faudra bien sûr rester vigilant, l'augmentation de la fréquentation n'est pas et ne doit pas devenir un but à rechercher.

Grâce à l'implication, aux côtés de notre équipe de salariés, de 50 adhérents ou sympathisants et de 4 étudiants du Lycée agricole de St Pée sur Nivelle, toutes nos animations ont pu se dérouler normalement et être visiblement appréciées par le public. Dommage que la météo ait été trop belle. L'absence totale de vent, un comble sur la Corniche, a enlevé à de nombreux bénévoles le plaisir de faire voler les structures de Pier Fabre qui auraient dû jalonner un ciel d'un bleu bien trop uniforme...

Chantier nature, les bénévoles en force!

L'on pouvait craindre qu'un tel beau temps ne dure pas et que la traditionnelle pressée des pommes soit aussi arrosée que celle de 2010. Rien n'en a été et il a même fallu tout avancer d'une semaine tant la maturité des pommes a été précoce. Peu importe, malgré le changement de dates, les bénévoles ont encore répondu présents (Merci!) et la récolte a pu se réaliser dans d'excellentes conditions. Quant à "Prensaketa" cette petite fête qui vient clore cette opération, elle a été un vrai succès renforcé par des nouveautés (à renforcer l'an prochain): des jeux pour les enfants organisés par quelques jeunes du BTS Gestion Protection de la Nature de St Pée mais aussi la prestation inattendue de Maider et Jérôme (aidés par Haizea...) qui ont offert une chanson dont paroles et musique ont été spécialement créées pour vanter le Domaine et Prensaketa. Vous m'excuserez d'avoir laissé poindre une émotion que j'avais bien du mal à contenir...

Lankidetzan sendotzen eta lurraldean txertatzen beti eta gehiago.

Ganix Grabières, Kudeatzailea
cpie.littoralbasque@hendaye.com

CPIE, Abbadia eremuko kudeatzaileetarikoa bat

Itsasertzeko kontserbatorioko jabetza guztiak bezala, eta legeak aginduta, Abbadiako eremua hirugarren baten esku utzia da. Gehienetan, lurraldeko administrazio bati. 1979an eresia eta 1981etik goiti Hendaiaiko herriko etxearen esku utzia izan zen. 2000. urtean, Kontseilu Orokorren parte hartzea handitzen zenez, kudeatze komenioa hirukoa bihurtu zen. Logika berdina jarraituz, joan den irailean, komenioa berrikusi eta laukoa bilakatu zen, gure elkartea hirugarren kudeatzaile gisa izendatuz. Datozen 10 urteetan, euskal itsasbazterren leku enblematikoa den natur gune zoragarri honen animazio eta balioztapen publikoaren ardura izanen dugu.

Ikuspegi sinbolikotik baino harago, garrantzizko ezagutza da hau, ezbairik gabe. Komenio horrek gure papera ofiziala bihurtzen du, eta garatzear diren lurralde egitasmoei begira, gure iritzia indartzen du (Asporotstipi, Erlaitza, Docob Natura 2000, balizko Itsas Eredu Babestua...).

CPIE, Hego Atlantikoko Itsas Kontseiluaren kide

Gisa berean, joan den azaroaren 17ko Prefektura arteko delibero batek (Atlantikoko Itsas Prefektura, Akitaniako Erregio Prefektura) "Hego Atlantikoko" itsasertzera, Itsasertzeko Kontseilua sortu berri du, eta honen kide egin gaitu, "itsaso eta itsasbazterreko ingurumenaren babeserako elkarte" gisa.

Itsasertzeko Kontseilua, Itsasoari begira antolatu zen Grenelle-aren ondorioa da (Grenelle-ak, gobernuaren ordezkariek eta elkarte profesionalak biltzen dituen eztabaidak dira), eta misioa ondokoa du: "Itsasbazterren erabilpena, antolaketa, babesa eta balioztapena koordinatu behar du. Adibidez, fauna edo floraren aniztasunagatik babestu behar diren natur guneak bilatzen ditu, edota ekintza ekonomikoetarako, akuikultura barne, egokiak diren sektoreak, edo gerorako bideragarriak izan daitezkeenak zerrendatzen ditu." www.dirm.sud-atlantique.developpement-durable.gouv.fr

Les partenariats s'affirment et notre association s'ancre toujours plus sur son territoire

Ganix Grabières, Administrateur
cpie.littoralbasque@hendaye.com

Le CPIE, co-gestionnaire du Domaine d'Abbadia

Comme toutes les propriétés du Conservatoire du littoral, le Domaine d'Abbadia voit sa gestion, force de la loi oblige, confiée à un tiers. Le plus souvent, une collectivité territoriale. Acquis en 1979, la gestion du Domaine a ainsi été confiée dès 1981 à la Ville d'Hendaye. En 2000, avec l'implication grandissante du Conseil général, la convention de gestion est logiquement devenue tripartite. Et c'est tout aussi logiquement qu'en septembre dernier, la convention a été renouvelée et, devenant quadripartite, fait de notre association l'un des trois co-gestionnaires. Pour les 10 ans à venir, nous sommes donc responsables de l'animation et de la valorisation publique de ce formidable espace naturel si emblématique du littoral en Pays Basque.

Au delà de l'aspect symbolique, c'est indéniablement une marque de reconnaissance importante. Cette convention officialise notre rôle et renforce notre position au regard des projets territoriaux en cours de développement (Asporotstipi, Corniche, Docob Natura 2000, éventuelle Aire Marine Protégée ...).

Le CPIE, membre du Conseil Maritime Sud Atlantique

De la même manière, un Arrêté inter-préfectoral (Préfecture maritime de l'Atlantique, Préfecture de Région Aquitaine) du 17 novembre dernier vient de créer le "Conseil Maritime de Façade Sud-Atlantique" et de nous y inscrire en son sein, au titre des "associations de protection de l'environnement littoral ou marin".

Résultant du Grenelle de la mer, le CMF a pour mission de "coordonner l'utilisation, l'aménagement, la protection et la mise en valeur des littoraux et de la mer. Par exemple, il identifie les secteurs naturels à protéger en raison de la richesse de la faune et de la flore, les secteurs propices au développement des activités économiques, y compris l'aquaculture, et les secteurs pouvant faire l'objet d'une affectation future." www.dirm.sud-atlantique.developpement-durable.gouv.fr

Restauration des habitats d'intérêt communautaire dans les estuaires du Pays basque

Alistair Brockbank, Chargé de Mission Environnement et SIG
brockbank-chasey@neuf.fr

À l'invitation du Département de l'Environnement du Gouvernement autonome d'Euskadi, Ganix Grabières pour le Domaine d'Abbadia (Mairie d'Hendaye) et moi-même pour le CPIE avons participé les 23 et 24 novembre à l'établissement d'une Commission Internationale de suivi et d'échange d'expériences consacrée à la lutte contre l'espèce envahissante Baccharis halimifolia dans les estuaires du Pays Basque, avec la particularité pour l'estuaire de Txingudi d'être transfrontalier.

Cette commission est en fait l'un des axes de travail d'un projet européen Life visant à la restauration des habitats d'intérêt communautaire dans les estuaires du Pays basque. Parmi les objectifs de ce grand projet figurent ainsi:

- La récupération d'habitats d'intérêt communautaire dans les estuaires du Pays basque affectés par l'invasion progressive d'espèces de plantes exotiques envahissantes et par l'altération de la dynamique hydraulique.
- L'amélioration des conditions environnementales pour les espèces d'oiseaux migrateurs et d'intérêt communautaire.
- Une action globale dans les principaux estuaires basques faisant partie du réseau Natura 2000, pour lesquels il existe un potentiel de récupération.
- L'application des meilleures pratiques de restauration (projets pilote) et leur diffusion dans d'autres endroits de la corniche cantabrique ayant à faire face à ces problématiques.

- La sensibilisation des experts, des gestionnaires et du grand public à la problématique des espèces exotiques envahissantes et à la manière de faire face à cette problématique dans les estuaires.

Des représentants techniques de différentes administrations publiques de la Communauté Autonome d'Euskadi, d'autres régions autonomes espagnoles (Galice, Cantabrie...), du Ministère de l'environnement espagnol, mais aussi des représentants d'organismes français étaient invités à cette première réunion qui se tenait à Gernika, dans la réserve de la Biosphère de Urdaibai.

Avec la Mairie d'Hendaye et le CPIE Littoral Basque comme seuls participants venant de France, la première journée était dédiée à un partage d'expériences sous trois rubriques: prévention et recherche, éradication et contrôle, sensibilisation et divulgation. Nous avons cherché à détecter les besoins en connaissance, législation et management, afin de pouvoir élaborer une proposition d'actions à mener s'adressant aux différents agents du Pays Basque avec une coordination souhaitable entre nord et sud de la Bidassoa.

La deuxième journée était quant à elle consacrée à la présentation générale de ce projet Life, qui court de 2011 à 2014, et à une visite de terrain pour voir les travaux d'éradication en cours.

Compte tenu de l'importance de la présence du Baccharis sur notre Côte basque, compte tenu aussi de notre collaboration avec le gouvernement basque au travers du projet Txinbadia, il est évidemment très intéressant pour notre CPIE de pouvoir collaborer concrètement dans un tel projet transfrontalier. Reste à voir quelles en seront les suites concrètes notamment pour Txingudi.

Plus de détails sur ce projet sur:
www.euskadi.net/life_estuarios

Visite d'un chantier visant à l'éradication du Baccharis dans la ria de Gernika



Baccharis landarea kentzea asmoa duen xantier baten bisita Gernikan

- Aditu, kudeatzaile eta biztanleria espezie exotiko inbaditzaileen arazoaz jabetzea, eta estuarioetako den problematika horri aurre egiteko eraz heztea.

EAEko administrazio ezberdinetak ordezkaritza teknikoak, espainiar bestelako erregio autonomoetakoak (Galizia, Kantabria...), espainiar ingurumen ministerioetakoak, baita zenbait frantses antolakundeetako ordezkariek ere gomitatua zen bilkura honetara. Hendaia herriko etxea eta CPIE Euskal Itsasbazterra ziren frantziatik joandako ordezkaritza bakarrak.

Lehen eguna, esperientzia trukaketa izan zen, hiru ataletan banaturik: prebentzioa eta ikerkuntza, deuseztapena eta kontrola, sentibilizazioa eta zabalpena. Jakintza, lege eta kudeaketa mailako beharrak zehazten saiatu gara, ekintza proposamena osatu ahal izateko Euskal Herriko eragile ezberdinei zuzentzeko asmoz, Bidassoa bi aldeetako koordinazioa lehenetsiz.

Bigarren eguna berriz, 2011tik 2014 arte garatuko den Life egitasmoaren aurkezpen orokorrari zuzendua zen alde batetik, eta jadanik hasiak diren deuseztatze lanen terreno-bisitari bestetik.

Euskal Itsasbazterrean Baccharis landarearen hedadura ikusita, eta Txinbadiaren baitan Eusko Jaurlaritzarekin dugun partaidetza kontuan hartuz, agerikoa da horrelako mugaz gaindiko egitasmo konkretu batean parte hartzea biziki interesgarria dela. Ondoko urrats konkretuak zein izanen diren ikustekoa dugu, bereziki Txingudi.

Egitasmo honi buruzko xehetasun gehiagorako:
www.euskadi.net/life_estuarios

Des jeunes en service civique à Hendaye!

Pascal Clerc, Directeur
cpie.littoral.basque@hendaye.com

Nous avons été contacté cet automne par l'association "UNIS Cité". Cet organisme est missionné par le Conseil Général 64 pour mettre en place à l'échelle départementale un certain nombre de services civiques en collaboration avec différentes institutions sociales, culturelles et environnementales.

Très attaché à la nécessité de favoriser l'accompagnement des jeunes dans leurs démarches professionnelles, et à la dimension sociale de ce dispositif, le CPIE a réagi rapidement en participant à l'élaboration d'un projet pour deux jeunes volontaires.

Pour qui? Pour quoi?
Proposé aux 18 à 25 ans, l'engagement de Service Civique vise à mobiliser les jeunes sur des causes utiles pour la société, à leur donner un cadre d'engagement au cours duquel ils pourront mûrir, s'enrichir humainement, et gagner en conscience citoyenne et compétences.

Concrètement, il s'agit d'un engagement volontaire d'une durée de 9 mois, pour l'accomplissement d'une mission d'intérêt général et représentant au moins 24 heures hebdomadaires. Cette action doit aussi intégrer un travail lié au lien intergénérationnel.

Jardin pour tous...
Notre projet co-élaboré avec le Service Espaces Verts et Environnement de la Commune d'Hendaye, la Maison de retraite Haizpean (EHPAD) et le CCAS confie au binôme de jeunes volontaires l'organisation de la sensibilisation au jardinage, à la protection du patrimoine végétal en direction de publics habituellement peu touchés ou qui pour différentes raisons ont des difficultés à passer à l'action. Comment amener des particuliers à s'impliquer dans une démarche de jardinage écologique, à réfléchir et connaître de nouvelles façons de consommer par la valorisation de produits locaux de qualité?

Les volontaires interviendront en équipe de 2, à raison de 2 jours par semaine en appui des salariés du CPIE Littoral basque, du Service espaces verts de la commune et des gardes du littoral du Domaine d'Abbadia. Les deux autres jours de la semaine, ils s'impliqueront au sein du service animation de la maison de retraite pour lequel ils seront chargés de mettre en place progressivement des actions relatives au jardinage.

Infos +: www.uniscite.fr

Gazteak hiritar-zerbitzuan Hendaian!

Pascal Clerc, Zuzendaria
cpie.littoral.basque@hendaye.com

Udazken honetan, "UNIS Cité" elkartearekin harremanetan sartu da. Kontseilu Orokorrak, departamendu mailan, eta sozial, kultur eta ingurumen instituzio ezberdinekin elkarlanean, hainbat hiritar-zerbitzu plantan ezartzeko ardura eman dio elkarte honi.

CPIEtik, lanbide izapideetan diren gazteen laguntzearen beharraz, eta dispositibo honen dimentsio sozialaz jabeturik, azkar erantzun dugu, bi gazte boluntarioei zuzenduriko egitasmoaren osaketan parte hartuz.

Norentzat? Zergatik?
18 eta 25 urte artekoentzat, hiritar-zerbitzuak, jendartearentzat baliagarriak diren gaietan gazteak inplikatzeko du helburu, heldutasunerantz hurbiltzen, hiritar-kontzientzia eta gaitasunetan irabazten lagunduko dien engaiamendu koadroa eskainiz.

Zehazki, 9 hilabeteko borondatezko engaiamendua da, interes orokorreko misio baten eramateko, asteen 24 orduz gutxienez arituz. Ekintzak, belaunaldi arteko harremana barneratu behar du.

Baratzea denentzat...
Hendaia herriko berdeguneen eta ingurumen zerbitzuarekin, Haizpean zahar-etxearekin (EHPAD) eta LSHZrekin sortu dugun egitasmo honek, gazte bikote bati, ohiturari ukitua ez den edo, edozein arazoi dela medio, ekintzetara pasatzeko zailtasunak dituen jendeare zuzenduz, baratzeazaintzarako eta landare-ondarearen babeserako sentibilizazioa antolatzekeko ardura ematen dio. Nola egin, norbanakoak baratzeazaintza ekologikoan murgiltzeko, kontsumitzekeko era berriak gogoetatu eta ezagutzeko, lekuko kalitatezko ekoizpenen balioztatpenaren bidez?

Boluntarioak binaka ibiliko dira, asteen bi egunez, CPIEko eta Herriko berdeguneen zerbitzuko langileak eta Abbadia eremuko itsasertzeko zaindariak laguntzeko. Asteko beste bi egunetan, zahar-etxeako animazio zerbitzuan arituko dira, baratzeazaintzarekin loturiko ekintzak pixkanaka plantan ezartzeko ardura izanen dutelarik.

Xehetasunak: www.uniscite.fr

Hezkuntza zerbitzua eta zientzia egitasmoak

Nicole Etchegoyhen, Hezkuntza, Ingurumena eta Garapen Iraunkorrerako animatzailea
cpielittoralbasque.eedd@hendaye.com

Laborantza goi hezkuntzako ikasleak itsasbazterrean ikastaroan

Urrian zehar, hiru eguneko egonaldia antolatu genuen, Montardoneko labo-rantza lizeoko STAV (agronomia eta bi-zidunen zientzia eta teknologia) Batxi-lergo teknikoko ikasleentzat.

Lizeoko hezkuntza lan taldearekin ga-raturiko egitasmoak bi helburu zituen: euskal itsasbazterreko natur gune ezber-dinen ezagupena eta ingurumenarekin loturiko lanbide ezberdinekiko hurbil-pena.

Paisaiaren irakurketa Jaizkibelen maga-letik, ornitologiara sarbidea Plaiaundin, txorien migrazioaren azterketa erlaitzan, Abbadia eremua, ur hertsiko uhaldeak eta Antsot eremuaren ezagupena ikas-leen urteko hitzordu nagusi honen osa-gaiak izan dira.

Profesionalekin izandako harremanak anitz ekarri du: ingurumen animatzai-leak, ikerlariak, eta erreka eta ehiza tek-nikariak. Ikasitako guztia, klasean erabi-lia izan da ondotik, eta ikasleei lanbide perspektiba berriak ireki dizkie.

Master 1.ekoentzat, marearteko eremuan lan praktikoak

Angeluko Euskal Itsasbazterreko UFR Zientziak eta Teknikak Unibertsitatearekin dugun egitas-moaren baitan, joan den irailaren 28an, Master 1 Ur-ekosistemen dinamikako (bizidunaren zientzia departamendua) ikasleak izan genituen gurean.

Bi irakasle eta IFREMEReko Marie-Noëlle de Casamajor-en zaintzapean, eta gure sostengua-rekin, taldeak, Hendaiako Bixkien aldeko ma-rearteko eremu harritsuan dagoen fauna eta flo-raren inbentario zientifikoa egin zuen.

Horrelako zerrendatze lana berritzeko asmoa dugu, urtero, baina Urruñako erlaitzean dagoen Euskal Haztegiarekin (Viviers basques) aldizka-tuz bi uretan behin.

Horrek, bi leku horietan gorbela eta itsas-abe-reen kopuruaren garapenaren epe luzeko jarrai-pena egiteko aukera emanen digu, interes bikoi-tzarekin, bata pedagogikoa eta bestea zientifikoa.

Zenbait urtetarako lankidetzat komenioa osatzen ari gara, CPIE eta departamenduko Uniberts-i-tateko Zientzia fakultatearen arteko hurbilpena bultzatzeko.

Service éducatif et projets scientifiques

Nicole Etchegoyhen, Animatrice Education Environnement Dév. Durable
cpielittoralbasque.eedd@hendaye.com

Des lycéens de l’enseignement supérieur agricole en stage sur le littoral

Durant le mois d’octobre, nous avons or-ganisé un séjour de trois jours pour des élèves de terminale Bac Techno STAV (Sciences et technologies de l’agrono-mie et du vivant) du lycée agricole de Montardon.

Le projet développé avec l’équipe éduca-tive du lycée visaient deux objectifs: une découverte de différents sites naturels du littoral basque et une approche des diffé-rents métiers liés à l’environnement.

Lecture de paysage depuis les pentes du Jaizkibel, initiation à l’ornithologie à Plaiaundi, étude du phénomène de la migration des oiseaux sur la Corniche, découverte du Domaine d’Abbadia, des Barthes de la Nivelle et de la plaine d’An-sot ont composé ce temps fort de l’an-née des élèves.

Les échanges avec des professionnels ont été particulièrement formateurs: animateurs environnement, chargée d’études et techniciens rivière et cynégé-tique. Toutes ces acquisitions ont été réinvesties en classe dès le retour au lycée et donnent aux étudiants de nou-velles perspectives professionnelles.

Travaux pratiques sur l’estran pour les Master 1

Dans le cadre d’un projet avec l’UFR Sciences et Techniques de la Côte Basque basée à Anglet, nous avons accueilli le 28 septembre dernier des étudiants de Master 1-Dynamique des Ecosys-tèmes Aquatiques (département Sciences du Vivant).

Encadré par deux de leurs professeurs ainsi que par Marie-Noëlle de Casamajor de l’IFREMER et avec notre appui, le groupe a pu réaliser un inventaire scientifique de la faune et la flore de l’estran rocheux sur le platier des Deux-Jumeaux à Hendaye.

Ce type de relevé sera renouvelé chaque année mais en alternance, une année sur deux, avec le site des Viviers basques sur la Corniche à Ur-rugne.

Cela permettra un suivi à long terme de l’évolu-tion des populations d’algues et d’animaux ma-rins sur ces deux sites avec un double intérêt à la fois pédagogique et scientifique.

Une convention de partenariat pluriannuelle est à ce propos en cours d’écriture pour favoriser un rapprochement entre le CPIE et la Faculté de sciences de l’Université de Pau et des Pays de l’Adour.



Idazle egonaldiaren fruituak

Eric Dicharry, Accompagnateur culturel
cpielittoralbasque.sorkuntza@hendaye.com

Fernando Morilloren liburua gazteei begira osa-tuko zen, erakargarria, misteriotsua, Abbadia-ri buruz eta Eremuan kokatua. Istorioa aurrera doa, eta ederra eta erakargarria izaten ari da. Oso. Dibertigarria, bizia, joko- z betea, gozoa. Ez hori bakarrik. Gaia gustatu zaio eta apustu han-diagoa egitea erabaki du Fernandok: liburu bat baino gehiago izatea nahi du. Hasieran pentsatu zuena baino gauza gehiago izango ditu istorioak. Seguruenez, honelakoak:

• Bideotxo batzuk osatuko ditut libu-ruaren inguruan.

• Irudi eta argazki bereziak sartuko ditut liburuan.

• Audioliburua ere prestatzea erabaki det. Istorioa entzun ere egin ahal izango da, ahots eder batez eta musikaz.



Zuhar Iruretagoiena
Cette artiste a bénéficié d'une bourse de la Diputació de Bizkaia qui lui a permis de résider ces trois derniers mois sur le Domaine d'Abbadia à Nekatoenea. Ses démarches viennent d'y être présentées au public et à la presse ce 14 décembre. Y a bien sûr été évoqué son travail autour de la pièce d'Éric Satie intitulée : "Vexations". Sa performance, dont le lecteur d'Atalaia peut apprécier ci-dessus le déroulement, a été organisée dans l'ancienne caserne des pompiers grâce à la municipalité d'Hendaye. Qu'elle en soit ici remerciée. Zuhar peaufine en ce moment même son exposition qui débutera le 10 janvier à 13 heures à la Salle d'art contemporain Rekalde (série de photographies, deux sculptures et mise en écoute d'un vinyle enregistré lors de la performance hendayaise). Avis aux amateurs d'art contemporain.

Les fruits d'une résidence d'auteur

Eric Dicharry, Accompagnateur culturel
cpielittoralbasque.sorkuntza@hendaye.com

Ecrivain en résidence, Fernando Morillo a été accueilli sur le Domaine d'Abbadia durant les mois d'octobre et novembre 2011. C'est dans le calme, à Nekatoenea, qu'il est en train de fi-naliser son projet qui devrait se concrétiser très bientôt: la publication d'un ouvrage destiné au jeune public dont l'histoire se déroulera sur le Domaine d'Abbadia.

Le mystère qui entoure la publication commence à s'éclaircir. Fernando Mo-rillo a décidé d'intégrer à sa création des images et des photographies originales. Il souhaiterait également accompagner le livre d'un supplément audio pour pouvoir écouter l'histoire accompagnée de belles voix et de musiques.

D'après nos dernières informations, l'histoire devrait être vivante, amusante et pleine de jeux.

Toute l'équipe du CPIE attend désor-mais cette publication avec impatience...



Le CPIE accompagne les surfeurs

Fabienne Gracy et Nicole Etchegoyhen
cpilittoralbasque.patrimoine@hendaye.com

Vers un championnat de surf éco-responsable

Du 22 au 30 octobre dernier a eu lieu à Biarritz le Championnat de France de Surf. A cette occasion, le Conseil Général a confié à notre association la mission d'accompagnement en manifestation éco-responsable auprès du BASC, structure organisatrice de championnat.

Après une rencontre de préparation avec les responsables de l'événement et un membre de la Fédération Française de Surf, nous avons effectué un état des lieux des pratiques et des impacts environnementaux et sociaux de chacun des postes (communication, buvette, déchets, transports, énergie...). Nous nous sommes rendus sur les lieux de la compétition et avons dialogué avec les responsables de chaque pôle ainsi qu'avec les compétiteurs. Nous avons aussi pu évaluer visuellement certaines pratiques comme la gestion de l'eau, du papier ou encore du tri sélectif des déchets.

Des outils de progression

Une charte du compétiteur éco-citoyen a été élaborée par notre équipe et affichée dans différents lieux stratégiques de la compétition. Cet outil de sensibilisation proposait aux participants des gestes visant à limiter les déchets, les transports et l'utilisation de l'eau.

Une grille d'analyse des pratiques et de leurs impacts environnementaux et sociaux va permettre de faire un bilan avec les organisateurs et d'ouvrir sur les perspectives. Des priorités d'actions et des indicateurs d'évaluation seront alors définis en concertation pour les futures manifestations.

Notre équipe propose également aux organisateurs du Championnat des outils - ressources: cadre méthodologique, répertoire d'éco-gestes, annuaires d'acteurs du développement durable, ateliers éco-manifs...

Donneurs de leçons?

A toutes les étapes du projet, le CPIE reste avant tout un accompagnateur.

Notre positionnement est clair. Pas de leçons données, pas de certitudes imposées, mais plutôt la volonté d'aider, de favoriser une réflexion collective auprès des organisateurs.

C'est à eux ensuite, de faire les choix, d'imprimer dans leurs futures organisations les critères de durabilité qui leur ressemblent. C'est notre manière de travailler, c'est notre vision d'un centre ressources au service de son territoire.

CPIE Surflarien ondoan

Fabienne Gracy eta Nicole Etchegoyhen
cpilittoralbasque.patrimoine@hendaye.com

Surf lehiaketa eko-arduratsurantz

Joan den urriaren 22tik 30era, Frantziako Surf Lehiaketa izan zen, Biarritzen. Kari honetara, Kontseilu Orokorrak BASC elkarte antolatzailearekin harremanetan sartzeari eskatu zigun, gertakaria eko-arduratsua izan zedin laguntzeko.

Antolatzaile eta Frantziako Surf Federazioko kide batekin bildu ondoren, lan-lekuen (komunikazioa, ostak, hondakinak, garraioa, energia...) ekinbideen eta ingurumen zein sozial ondorioen diagnosia osatu genuen. Lehiaketaren lekura bertara joan ginen eta lan-lekuetako arduradun guztiekin, baita lehiakideekin ere, mintzatu ginen. Horrela, uraren, paperaren edota hondakinen bereizketaren kudeaketan ziren joerak begiztatu ahal izan genituen.

Hobetzeko tresnak

Lehiakide eko-hiritarraren araudia osatu, eta lehiaketaren gune estrategikoetan jarri genuen. Sentsibilizazio tresna honek, lehiakideei hondakinen, garraioen eta uraren erabilpena murrizteko bideak luzatzen zizkien.

Praktiken eta ingurumen zein sozial eraginaren analisia taulak, antolatzaileekin balantze bat

egiteko eta perspektibak agertzeko aukera eman digu. Elkar adosturiko ekintza lehentasunak eta neurketa gailuak zehaztuko ditugu datozen hitzorduetarako.

Gure lan taldeak, lehiaketaren antolatzaileei tresna-baliabide batzuk proposatzen dizkie ere: metodologia koadroa, eko-keinuen zerrenda, garapen iraunkorraren eragileen katalogoa, eko-manif tailerrak...

Ikasgai emalea?

Egitasmoaren urrats bakoitzean, CPIE laguntzaile gisa dago.

Gure jarrera argia da. Ikasgai ematerik ez, ziurtasun inposaturik ez, bai aldiz laguntzeko gogoia, antolatzaileei begirako gogoia partekatua bultzatzearena.

Beraiei doakie, ondotik, hautuak egitea, dagozkien iraunkortasun irizpideak antolatuko dituzten hitzorduetan txertatzea. Gure lan egiteko era da, lurraldearen zerbitzurako baliabide zentroaz dugun ikuspegia.

Centre ressources de territoire et démarches durables

Nicole Etchegoyhen, Animatrice Education Environnement Développement Durable
cpilittoralbasque.eedd@hendaye.com

Le 22 octobre dernier, le port d'Hendaye s'est engagé officiellement dans la campagne Echo'Gestes. Le Président du Port, qui est aussi Maire d'Hendaye, a apposé sa signature sur la charte d'engagement à côté de celle de Maité Rivière, membre du Conseil d'administration du CPIE.

Dans une ambiance conviviale, cette cérémonie s'est déroulée en présence M. Kotte Ecenarro, Premier Vice-président du Conseil Général, et de Mme Sylvianne Alaux, Conseillère Régionale Aquitaine.

Les engagements pris par le Port pour l'année 2012 concernent différents domaines d'action: la sensibilisation des usagers (diffusion des messages de la campagne Echo'Gestes; élaboration d'une charte du plaisancier), la gestion des déchets (amélioration de la collecte des déchets techniques et installation de points de collecte sélective des déchets ménagers) et enfin la maîtrise des consommations d'énergie.

Le directeur du Port, M. Garcia, sera la "pierre d'angle" de la mise en place et du suivi de ces initiatives en faveur d'un nautisme durable.

Par ailleurs, sur l'ensemble du port, la campagne gagne du terrain...

Les structures professionnelles ou associatives engagées sont désormais au nombre de onze et quatre autres finalisent actuellement leur participation à la démarche.

Vous pouvez suivre l'actualité de la campagne sur le port d'Hendaye et les autres ports pilotes d'Aquitaine sur le blog <http://echogestesaquitaine.blogspot.com/>



Lurralde baliabide zentroa eta izapide iraunkorrak

Nicole Etchegoyhen, Hezkuntza Ingurumen eta Giko Animatzailea
cpilittoralbasque.eedd@hendaye.com

Joan den urriaren 22az geroztik, Hendaiaiko portua Echo'Gestes kanpainan engaiatu da, ofizialki. Portuko lehendakariak, Hendaiaiko zuzapeza dena ere, engaiamendu araudia izenpetu du, CPIEko Administrazio Kontseiluko kidea den Maite Rivièrekin batera.

Kontseilu Orokorreko lehendakari ordea den Kotte Ecenarro, eta Akitaniako Erregio kontseilaria den Sylviane Alaux andereak giro onean iragan zen ekitaldian parte hartu zuten.

Portuak 2012rako harturiko engaiamenduak, ekintza alor ezberdinekoak dira: erabiltzaileen sentsibilizazioa (Echo'Gestes kanpainaren mezuen zabaltzea, erabiltzaile araudiaren osaketa), hondakinen kudeaketa (hondakin teknikoaren bilketaren hobekuntza eta etxeko hondakinen bereizketarako lekuen sortzea) eta energia kontsumoaren kudeaketa.

Portuko zuzendaria den Garcia jauna, nautiko iraunkorraren aldeko inizatiba horien lekuan

ematea eta jarraipenaren bermatzailea izanen da.

Bestetik, kanpaina Hendaiaiko portu osoan hedatzen ari da...

Dagoeneko 11 dira izapidean engaiatuak diren enpresa eta elkarteak, eta beste 4 beren partehartzea borobiltzen ari dira.

Hendaiaiko portuan eta Akitaniako beste portuetan kanpainaren aitzinamenduaren berri izateko: <http://echogestesaquitaine.blogspot.com/>

DRAGOI BAT! NIRE baratzean?

Urlehortarrak desagertzen ari dira.
Babes ditzagun! Parte hartu!

Bilatze agindua

En savoir plus / Xehetasunak: www.urcpie-aquitaine.eu/spip.php?rubrique19



CPIE-k antolatzen ditu ekintzak elkarteko kide, emaila, borondate oneko, alokairuko eta beste bazkideei esker eginak dira:
Les actions menées par le CPIE sont permises par le soutien et la participation des adhérents, des donateurs, des bénévoles et des salariés,
ainsi que par la collaboration et l'aide de nombreux partenaires, dont:

Conservatoire du Littoral - DRAC Aquitaine - DDCS 64 - DREAL Aquitaine - Conseil Régional Aquitaine
Conseil Général 64 - Communauté de Communes Sud Pays Basque - Commune d'Hendaye - Commune d'Urrugne - Commune d'Anglet
Institut Culturel basque - Office Public de la langue basque - Graine Aquitaine - Maison de l'emploi de Bayonne et du Pays Basque
Eusko Jaurilaritza (Ingurumena) - Donostiako udala - Euskal Euro-Hiria - Consorcio Bidasoa Txingudi - Sala Rekalde Bilbo
Euskal Idazleen Elkartea - Plaiaundiko Parke Ekologikoa



LITTORAL BASQUE
EUSKAL ITSASBAZTERRA

En 2012, avec le CPIE Littoral basque Soutenez et participez à la protection et la valorisation du littoral en Pays basque

MOTIVATIONS

1. Agir collectivement en intégrant une association dynamique
2. Choisir l'usage de vos impôts en finançant des actions concrètes
3. S'informer sur l'environnement littoral en participant à l'animation culturelle locale
4. Faire entendre sa voix en diffusant un message positif

COMMENT FAIRE?

ETRE ADHERENT

C'est être un citoyen engagé, c'est porter une voix.
Voter à l'Assemblée Générale, c'est être représenté.

ETRE BENEVOLE

C'est participer à des actions concrètes de protection et de valorisation du littoral (Opérations Criques propres, Chantiers nature, Fête de la Corniche...).

ETRE DONATEUR

C'est soutenir et financer des actions concrètes tout en bénéficiant d'une déduction fiscale de 66%, (un don de 10€/mois ne vous "coûte" que 3,5€ par mois)

DIFFUSER NOTRE MESSAGE

www.cpie-littoral-basque.eu
C'est faire circuler autour de vous "Atalaia" notre lettre d'information.
C'est encourager vos amis à s'inscrire sur la liste de diffusion gratuite du CPIE.
C'est nous rejoindre sur Facebook à [cpieittoralbasque](https://www.facebook.com/cpielittoralbasque)

DEVENIR ENTREPRISE PARTENAIRE

Nous sommes prêts à collaborer avec les entreprises qui développent une démarche de progrès en matière de durabilité. Devenir "Entreprise partenaire", c'est s'engager à nos côtés pour protéger et valoriser le littoral en Pays basque, en montrant l'exemple, en adoptant de meilleures pratiques environnementales, en faisant évoluer vos pratiques pour promouvoir le développement durable, en sensibilisant vos employés et vos clients au développement durable, en communiquant le message du CPIE Littoral basque auprès de votre public.

RETROUVEZ-NOUS SUR notre site Web: www.cpie-littoral-basque.eu ou sur Facebook à [cpieittoralbasque](https://www.facebook.com/cpielittoralbasque)

COUPON D'ADHESION 2012

Je souhaite devenir adhérent / kide izan nahi dut

Membre / kide:

☐ Individuel / Norbanakoa: 30 €

☐ Couple / Senar-emazte: 40 €

☐ Chômeurs, étudiants / Langabe, ikasle: 15 €

Bienfaiteur / Sostenguzkoa:

☐ Membre seul / Norbanakoa: 60 € +

☐ Couple / Senar-emazte: 70 € +

Personnes morale / Erakunde:

☐ Association / Elkarte: 50 €

☐ Entreprise... / enpresa... 100 €

Je souhaite participer bénévolement / lagundu nahi dut

☐ Je souhaite apporter mon aide / Laguntzaile izan nahi dut ☐ Je souhaite diffuser le message CPIE / CPIEren mezua zabaldu nahi dut

Je souhaite faire un don / Diruz lagundu nahi dut

☐ je donne à ma convenance / nere nahiera ematen dut: €

☐ je souhaite être Entreprise Partenaire / Enpresa Partaidea izan nahi dut: €

Nom(s) / Deitura(k): Prénom(s) / Izena(k):

Adresse / Helbidea:

Mail: Tel:

date et signature / eguna eta izenpedura

Et j'envoie ce bulletin et le chèque correspondant à:

CPIE littoral basque - "Larretxea" Domaine d'Abbadia
Rue d'Armatonde - 64700 Hendaye

Je peux aussi effectuer un virement sur:

Crédit Mutuel Hendaye - BIC: CMCIFR2A

RIB: 10278 02281 00050193240 67 - IBAN: FR76 1027 8022 810 0501 9324 067